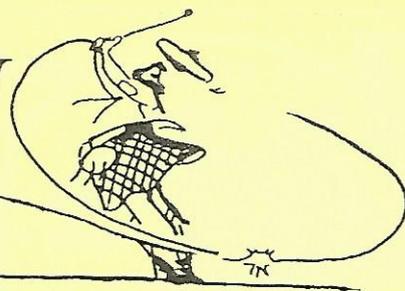




TWIN FLASH



Maule / Aulnay

Carnoustie

N° 30

Avril
2003

Promenons-nous dans les champs...

Sommaire :

- Promenons-nous dans les champs...
- Le marché de Noël.
- Le Burns Supper.
- Le Quaich.
- Maule Blacks



thique sur le plateau autour des fermes de Bois Henry et Palmort, la cueillette opportune de noix et aussi un peu de boue dans leurs chaussures.

Quant aux autres, on en a compté une trentaine, ils se sont retrouvés pour un pique-nique dans la salle communale d'Herbeville qui nous avait été prêtée pour l'occasion. (Merci, en passant, pour ce geste).

C'était le 13 octobre.

Le comité avait prévu une journée champêtre amicale avec deux choix :

Pour les sportifs, et on en a compté 13 seulement, le crachin du jour n'était pas engageant. Tant pis pour les absents, ils ont raté la promenade sympa-

Un peu de cornemuse, sandwiches, conversations animées et commentaires à bâtons rompus sur l'actualité du moment, bref, une rencontre d'adhérents qui se retrouvent avec plaisir pour partager un dimanche en commun.

Dimanche 15 juin
au Buat

Journée champêtre

Avec
Concours
photos d'Ecosse
(13 x 18 max.)

Renseignements :
Martine Pech
01 30 90 69 49

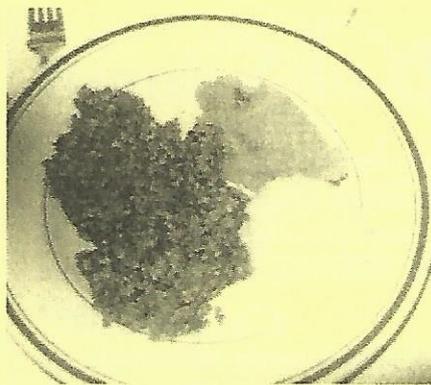
Marché de Noël

Comme toujours, scones, shortbreads, pancakes et confitures se sont bien vendus, tout comme les nouveaux articles en tartan.

Joseph Burlot a joué des airs de cornemuse dans une ambiance chaleureuse.

L'énigme sur la longueur de tissu nécessaire pour le kilt exposé a été résolue par Mme Loïsnel. (2, 775 m)





Burns Supper à Carnoustie

Eh bien c'est fait !

Nous voulions assister à un Burns Supper en

Ecosse et nous y sommes allés cette année.

Nous connaissons le pays en avril, en juillet, en août, nous y sommes même allés en vélo, mais en janvier nous ne connaissons pas.

C'est par une belle matinée, le vendredi 24 janvier, que nous sommes partis à Beauvais pour prendre un avion, destination Glasgow.

Nous étions 14 au départ, mais 12 à l'arrivée car entre temps il a fallu laisser la famille Pichon sur place. Une heure de tractations douloureuses n'a pas suffi pour effectuer un changement de passager sur un billet pourtant réservé. Nous en avons tiré un dicton : « RYANAIR c'est pas cher mais attention si tu changes, tu y perds »

Nous avons été accueillis par Roger qui nous attendait avec un bus un peu couineur. Il nous a emmenés à bon port et même répartis dans les familles d'accueil. C'était super !

La journée de samedi s'est déroulée en famille, avec pour certains de belles balades dans la campagne écossaise, jusqu'aux Highlands pour quelques-uns. Il a fait froid samedi mais la journée de dimanche fut une journée de printemps, douce

et ensoleillée pendant qu'il pleuvait à Maule.

Quant au Burns Supper, il fut très réussi. Selon nous, 150 personnes étaient présentes et nous avons dégusté le traditionnel Haggis... Un peu fort en foie cette année, mais cela est une remarque tout à fait personnelle...

Alison Gardner, accompagnée du piper, a présenté le Haggis. Puis ce fut au tour d'Annie Thompson de déclamer le célèbre poème de Robert Burns en hommage à ce plat de légende.



Les intervenants se succédèrent et nous sommes passés du tragique au comique à travers les traditionnels discours que nous avons sagement écoutés mais, pour ma part, absolument pas compris. Cependant, la mine réjouie de nos amis





écossais a suffi pour nous faire partager la joie de cette soirée qui s'est poursuivie sur des airs d'accordéon.

Une petite anecdote pour dire que nous avons profité de l'occasion pour faire un mini reportage avec Ed Oswald qui s'est prêté au jeu et a fait, devant notre caméra, la description de son habit écossais, donnant tous

les détails concernant le kilt, la manière dont il est porté, les accessoires, sans oublier ce qu'il est censé cacher !!

De retour en France ce mini discours a servi de base à un cours d'anglais qui fut accompagné de la dégustation d'un haggis acheté à Carnoustie et qui a suscité l'étonnement de bien des Français qui n'avaient gardé en mémoire que la célèbre remarque de Jacques Baudoin : « et je regrettai que ce n'en fut pas...

Comme quoi, le jumelage de Maule et Carnoustie se propage en dehors de nos deux villes pour la joie de tous.

Long live the twinning !

Un grand moment....

Rodger Brunton* nous a fait vivre un grand moment en nous présentant, à Alain Gaillard et moi-même, sa collection de whiskies. Elle est impressionnante, par le nombre, la diversité et la qualité des marques qui la composent. Certains ne sont plus trouvables dans le commerce, soit par épuisement du nombre des bouteilles produites, soit –ce qui est plus triste– par disparition de la distillerie.

Ceci souligne la gentillesse et la générosité de Rodger de nous les avoir fait goûter. Pour ménager les gosiers sensibles nous tairons ici le degré d'alcool de ce qu'il versa dans nos verres, mais disons simplement que c'est un pur bonheur de savourer, en silence, ces vraies délices. Merci encore, Rodger. A une autre fois et à charge de revanche !

Ryanair : publicité gratuite sur un faux départ

Merci à la compagnie aérienne qui, après nous avoir fait saliver sur les mérites de ses tarifs et de ses services, n'a pas voulu nous accepter à son bord.

C'était pour le Burns Supper à Carnoustie fin janvier. Malgré les affirmations commerciales qui nous avaient été faites, nous sommes restés comme deux idiots à l'aéroport de Beauvais sans embarquer.

Why ? Because, pas d'échanges de billets possibles si nous ne réglions pas près de 600 € par personne pour aller jusqu'à Glasgow (et revenir tout de même !). A ce tarif-là, nous aurions préféré une semaine en Italie, Tunisie ou Espagne en pension complète. De plus, comme aucun agent de cette compagnie n'est sur place, (tout se passe par Internet ou téléphone, low-cost oblige) pas moyen de discuter. Dommage pour ce petit aller/retour de week-end avorté, bien que la cathédrale de Beauvais en vaille le détour!

Donc méfiez-vous ! Si un seul de ces éléments vous manque: billet à votre nom, présence sur place deux heures avant le décollage, pièce d'identité à jour, maximum 15 kilos de bagages, prévoyez un retour prématuré sur Maule.

L'incident est clos, l'expérience est en principe utile, nous repartirons avec Ryanair, en espérant ne plus être repoussés de cette façon.



* Rodger Brunton a déclamé le texte « toast to the lasses » lors de la soirée du Burns Supper.

Remise du Quaich 2002

Cette année, plutôt exceptionnelle en raison des dix ans du jumelage, c'est l'équipe d'animation menée par Pierre Vauzelle qui nous a semblé particulièrement mériter la coupe offerte par nos amis écossais, en particulier pour le déroulement des Highland Games.

La commission jeunes a donc passé le relais en saluant tous ceux qui ont assuré la réussite de nos manifestations.

Et bien sûr, merci à tous



Maule Blacks

On a douté longtemps de leur venue, et pourtant, les Old Wild Boars (vieux sangliers), les rugbymen de Carnoustie, pas si vieux que cela d'ailleurs, ont été accueillis par leurs homologues français, les Maule Blacks, du 20 au 24 février.

C'était une rencontre très attendue côté Maulois : en fait, on espérait prendre une vraie revanche sur nos défaites d'avril dernier et de juillet. L'équipe visiteuse étant un poil limitée en nombre, elle a dû être complétée par des joueurs du coin.

La rencontre a eu lieu au parc Bernard Fourmont devant un public passionné ou intéressé.

Les joueurs ont eu l'occasion, sinon de dégeler le terrain, tout au moins de se réchauffer entre eux de la manière la plus « rugbystique » possible : mêlées, plaquages, contacts, poursuites incessantes après ce maudit ballon ovale, etc....

Le public, assez nombreux, a profité d'une journée fraîche et ensoleillée pour mieux connaître son équipe de rugby de la vallée et apprécier l'entente réciproque des deux équipes malgré l'affrontement du match.



Une excellente rencontre qui a maintenant une nouvelle mission tant sur le terrain qu'en dehors: se retrouver d'autres fois, ici ou là-bas, et partager les mêmes plaisirs.

Le score ? Ah oui, deux essais à un pour les Ecossais, encore eux ! Un autre motif de rencontre, bien sûr.



Enfin vous saurez par où aller à Carnoustie!

Sur votre agenda

- * **Du 4 au 13 avril** : Voyage à Carnoustie
- * **Dimanche 15 juin** : Journée champêtre
- * **Du 5 au 12 juillet** : Camp jeunes.
- * **Dimanche 7 Septembre** : Forum des associations
- * **Du 4 au 12 octobre** : Semaine écossaise



COMITÉ DE JUMELAGE DE MAULE ET DE LA VALLÉE DE LA MAULDRE

Siège social : Mairie de Maule 78580 – Association loi 1901 –
Cjnmv.secrétariat@wanadoo.fr

Ont participé à ce 30^{ème} « Twin Flash » :

C. Bertrand, M. Contet, O. Cosyns, J. Lesieur, J.-L. Pichon,
F. Svensson, et spécialement : H. Gomez et J. Tiphaine

Photos : C. Bertrand, M. Pech, J.L. Pichon et J. Tiphaine.

Retrouvez-nous sur le
web!
[Http://cjmvm.free.fr](http://cjmvm.free.fr)